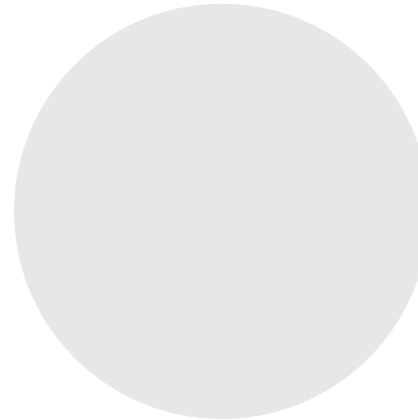


## Praxisgerechtes Sitzen in der Medizin.

*Ergonomic sitting  
in medicine.*

*Assise ergonomique  
en médecine.*



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany



Helmut Jörg

HERZLICH WILLKOMMEN  
bei Jörg & Sohn

Unser inhabergeführtes Familienunternehmen entwickelt, fertigt und vertreibt unterschiedlichste Produkte und Lösungen für den dental-medizinischen und medizinischen Bereich.

Wir bieten Ihnen das gesamte Spektrum.

Von der Entwicklung und Konstruktion, über den Musterbau bis hin zur Serienfertigung - alles aus einer Hand !

QUALITÄT - Made in Germany!

WELCOME  
to Jörg & Sohn

*Our owner-operated family company develops, produces and markets a wide variety of products and solutions for the dental and medical fields.*

*We offer you the entire spectrum.*

*From development and design, through prototype construction up to series production - everything from a single source!*

QUALITY - Made in Germany!

CORDIALMENT BIENVENU  
à la Sté Jörg & Sohn




























*Notre entreprise familiale développe, produit et distribue une grande variété de produits et solutions dans les domaines dentaire et médical.*

*Nous couvrons la totalité du spectre.*

*Depuis le développement et l'étude, en passant par la conception de prototypes, jusqu'à la fabrication en série - tout d'une seule main.*

QUALITE - Fabriquée en Allemagne!

# Produktübersicht

	<b>Coburg Dentalift 1401</b>	Seite 4		<b>Coburg Dentalift 12013</b>	Seite 24		<b>Coburg Ergolift 2520</b>	Seite 44
	<b>Coburg Dentalift 2401</b>	Seite 6		<b>Coburg Dentalift 22001</b>	Seite 26		<b>Coburg Medicalift 3014</b>	Seite 46
	<b>Coburg Dentalift 1415</b>	Seite 8		<b>Coburg Dentalift 22006</b>	Seite 28		<b>Coburg Medicalift 3030</b>	Seite 48
	<b>Coburg Dentalift 2415</b>	Seite 10		<b>Coburg Dentalift 22015</b>	Seite 30		<b>Coburg Medicalift 22011</b>	Seite 50
	<b>Coburg Dentalift 1515</b>	Seite 12		<b>Coburg Eurolift 11015</b>	Seite 32		<b>Coburg Medicalift 22012</b>	Seite 52
	<b>Coburg Dentalift 2515</b>	Seite 14		<b>Coburg Eurolift 11070</b>	Seite 34		<b>OP Fahrdrehessel</b>	Seite 54
	<b>Coburg Dentalift 11001</b>	Seite 16		<b>Coburg Eurolift 33001</b>	Seite 36		<b>OP Drehhocker</b>	Seite 56
	<b>Coburg Dentalift 11004</b>	Seite 18		<b>Coburg Eurolift 33010</b>	Seite 38		<b>Ausstattungsoptionen</b>	Seite 58
	<b>Coburg Dentalift 11005</b>	Seite 20		<b>Coburg Eurolift 33013</b>	Seite 40		<i>Options</i>	
	<b>Coburg Dentalift 11006</b>	Seite 22		<b>Coburg Ergolift 1520</b>	Seite 42		<b>Allg. Geschäftsbedingungen</b>	Seite 60
							<i>Terms of sale, delivery and payment</i>	

1401/7H



**Coburg Dentalift 1401**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 1401

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen  
breiter Fußtritttring
- Rundsitz Ø 35 cm, Komfortpolsterung
- Sitzhöhenverstellung rundum handgesteuert  
mittels Sicherheitsgasfedern
- Alle Metallteile trittfest pulverbeschichtet RAL 9002  
(andere Farbtöne auf Anfrage)
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Optionen

- kleine Rückenlehne mit Komfortpolsterung
- andere Rückenlehnen und Sitze auf Anfrage

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool 1401 (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base with 5 twin rollers  
wide foot ring
- rounded seat Ø 35 cm, comfortable upholstery
- Seat height adjustment completely controlled by  
hand using a safety gas spring
- stable powder-coated metal components RAL 9002  
(other colours upon request)
- upholstery colours as per our sample card

#### Seat Height

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- small back rest with comfortable upholstery
- different back rests and seats on request

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur 1401 (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles
- Couronne repose-pied de grande largeur
- Siège rond (Airflow) Ø 35 cm, rembourrage  
confortable
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité  
commandé par levier circulaire au-dessous  
de l'assise entière
- Toutes les pièces métalliques peints par  
poudrage anti-rayure - RAL 9002  
(autres teintes RAL sur demande)
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- Petit dossier, rembourrage confortable
- Autres sièges et dossiers sur demande

*Sous réserves de modifications techniques!*

2401/3H



---

**Coburg Dentalift 2401**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 2401

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl 2401 (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen
- breiter Fußtritttring
- Airflow Rundsitz Ø 38 cm
- stufenlose Höhenverstellung mittels Sicherheitsgasfeder und Fußsteuerscheibe
- alle Metallteile trittfest pulverbeschichtet RAL 9002 (andere Farbtöne auf Anfrage)
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Optionen

- kleine Rückenlehne mit Komfortpolsterung
- andere Rückenlehnen und Sitze auf Anfrage

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool 2401 (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base with 5 twin rollers
- wide foot ring
- Airflow rounded seat Ø 38 cm
- height adjustment by means of a safety gas spring and foot control disc
- all stable powder-coated metal components RAL 9002 (other colours upon request)
- upholstery colours as per our sample card

#### Seat Height

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- small back rest with comfortable upholstery
- different back rests and seats on request

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur 2401 (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles
- Couronne repose-pied de grande largeur
- Siège rond (Airflow) Ø 38 cm, rembourrage confortable
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et par disque de commande à pied
- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage anti-rayure - RAL 9002 (autres teintes RAL sur demande)
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- Petit dossier, rembourrage confortable
- Autres sièges et dossiers sur demande

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Dentalift 1415**



QUALITY  
Made in  
Germany





Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 1415

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl 1415 (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen
- breiter Fußtritttring
- anatomisch geformtes Sitz- und Rückenpolster
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- alle Metallteile trittfest pulverbeschichtet RAL 9002 (andere Farbtöne auf Anfrage)

#### Einstellmöglichkeiten

- Formsitz in der Neigung stufenlos einstellbar
- Rückenwippmechanik permanent schwingend und arretierbar
- Rückenhöhenverstellung 7,5 cm
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Sicherheitsgasfeder, handbetätigt

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Optionen

- OP-Armstütze, schwenkbar und höhenverstellbar
- für den rechten Arm: Best.-Nr. 2414 R
- für den linken Arm: Best.-Nr. 2414 L

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool 1415 (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base with 5 twin rollers
- wide foot ring
- anatomically-shaped seat and back rest upholstery
- upholstery colours as per our sample card
- all stable powder-coated metal components RAL 9002 (other colours upon request)

#### Adjustment options

- moulded seat can be infinitely adjusted in inclination
- back rest tilt mechanism permanently oscillating and can be locked into position
- back rest height can be adjusted by 7.5 cm
- Seat height adjustment by means of a safety gas spring, hand operated

#### Seat Height

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- operators armrest, swivelling and height-adjustable
- for the right arm: order no. 2414 R
- for the left arm: order no. 2414 L

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur 1415 (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles
- Couronne repose-pied de grande largeur
- Siège et dossier de forme anatomique
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris
- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage anti-rayure - RAL 9002 (autres teintes RAL sur demande)

#### Possibilités de réglage

- Siège anatomique, inclinaison réglable en continu
- Mécanique basculante du dossier, à oscillation permanente et avec système de blocage
- Réglage de la hauteur du dossier 7,5 cm
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité, commandé à main

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- Accoudoir opérateur, orientable et réglable en hauteur
- pour le bras droit: réf. 2414 R
- pour le bras gauche: réf. 2414 L

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Dentalift 2415**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 2415

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl 2415 (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen
- breiter Fußtritttring
- anatomisch geformtes Sitz- und Rückenpolster
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- alle Metallteile trittfest pulverbeschichtet RAL 9002 (andere Farbtöne auf Anfrage)

#### Einstellmöglichkeiten

- Formsitz in der Neigung stufenlos einstellbar
- Rückenwippmechanik permanent schwingend und arretierbar
- Rückenhöhenverstellung 7,5 cm
- Sitzhöhenverstellung mittels Fußsteuerscheibe, stufenlos durch Sicherheitsgasfeder

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Optionen

- OP-Armstütze, schwenkbar und höhenverstellbar
- für den rechten Arm: Best.-Nr. 2414/1
- für den linken Arm: Best.-Nr. 2414/2

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool 2415 (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base with 5 twin rollers
- wide foot ring
- anatomically-shaped seat and back rest upholstery
- upholstery colours as per our sample card
- all stable powder-coated metal components RAL 9002 (other colours available upon request)

#### Adjustment options

- moulded seat infinitely adjustable
- back rest tilt mechanism permanently oscillating and can be locked into position
- back rest height adjustment by 7.5 cm
- Seat height adjustment by means of a foot control disc, infinitely adjustable with a safety gas spring

#### Seat Height

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- operators armrest, swivelling and height-adjustable
- for the right arm: order no. 2414/1
- for the left arm: order no. 2414/2

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur 2415 (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles
- Couronne repose-pied de grande largeur
- Siège et dossier de forme anatomique
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris
- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage anti-rayure - RAL 9002 (autres teintes RAL sur demande)

#### Possibilités de réglage

- Siège anatomique, inclinaison réglable en continu
- Mécanique basculante du dossier, à oscillation permanente avec système de blocage
- Réglage de la hauteur du dossier 7,5 cm
- Réglage de la hauteur du siège par disque de commande à pied, en continu par ressort à gaz de sécurité

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- Accoudoir opérateur, orientable et réglable en hauteur
- pour le bras droit: réf. 2414/1
- pour le bras gauche: réf. 2414/2

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Dentalift 1515**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 1515

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl 1515 (gemäß DIN EN ISO 7493)
- verchromtes Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen
- verchromter Fußtrittling
- anatomisch geformtes Sitz- und Rückenpolster
- Spezialsitzmechanik für individuelle Einstellbarkeit von Sitz und Rücken
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte

#### Einstellmöglichkeiten

- Formsitz in der Neigung stufenlos einstellbar
- Rückenwippmechanik permanent schwingend und arretierbar
- Rückenhöhenverstellung 7,5 cm
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Sicherheitsgasfeder, handbetätigt

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Optionen

- OP-Armstütze, schwenkbar und höhenverstellbar
- für den rechten Arm: Best.-Nr. 2414 R
- für den linken Arm: Best.-Nr. 2414 L

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool 1515 (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- chrome safety base with 5 twin rollers
- chrome foot ring
- anatomically-shaped seat and back rest upholstery
- special seat mechanism for individual adjustment of seat and back rest
- upholstery colours as per our sample card

#### Adjustment options

- moulded seat infinitely adjustable
- back rest tilt mechanism permanently oscillating and can be locked into position
- back rest height adjustment by 7.5 cm
- Seat height adjustment by means of a safety gas spring, hand operated

#### Seat Height

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- operators armrest, swivelling and height-adjustable
- for the right arm: order no. 2414 R
- for the left arm: order no. 2414 L

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur 1515 (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles
- Couronne repose-pied de grande largeur
- Rembourrage anatomique moulé de siège et de dossier
- Plaque spéciale de siège pour réglage du siège et du dossier
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris

#### Possibilités de réglage

- Siège anatomique, inclinaison réglable en continu
- Mécanique à bascule permanente du dossier avec système de blocage
- Réglage de la hauteur du dossier 7,5 cm
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité, commandé à main

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- Accoudoir opérateur, orientable et réglable en hauteur
- pour le bras droit: réf. 2414 R
- pour le bras gauche: réf. 2414 L

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Dentalift 2515**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 2515

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl 2515 (gemäß DIN EN ISO 7493)
- verchromtes Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen
- verchromter Fußtrittling
- anatomisch geformtes Sitz- und Rückenpolster
- Spezialsitzmechanik für individuelle Einstellbarkeit von Sitz und Rücken
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte

#### Einstellmöglichkeiten

- Formsitz in der Neigung stufenlos einstellbar
- Rückenwippmechanik permanent schwingend und arretierbar
- Rückenhöhenverstellung 7,5 cm
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Sicherheitsgasfeder und Fußsteuerscheibe

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Optionen

- OP-Armstütze, schwenkbar und höhenverstellbar
- für den rechten Arm: Best.-Nr. 2414 R
- für den linken Arm: Best.-Nr. 2414 L

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool 2515 (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- chrome safety base with 5 twin rollers
- chrome foot ring
- anatomically-shaped seat and back rest
- special seat mechanism for individual adjustment of seat and back rest
- upholstery colours as per our sample card

#### Adjustment options

- moulded seat infinitely adjustable in inclination
- back rest tilt mechanism permanently oscillating and can be locked into position
- back rest height can be adjusted by 7.5 cm
- Seat height adjustment by means of a safety gas spring and foot control disc

#### Seat Height

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- operators armrest, swivelling and height-adjustable
- for the right arm: order no. 2414 R
- for the left arm: order no. 2414 L

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur 2515 (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles
- Couronne repose-pied chromée
- Siège et dossier de forme anatomique
- Mécanique spéciale de siège pour réglage du siège et du dossier
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris

#### Possibilités de réglage

- Siège anatomique, inclinaison réglable en continu
- Mécanique à bascule permanente du dossier avec système de blocage
- Réglage de la hauteur du dossier 7,5 cm
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et disque de commande à pied

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 57 cm
- H: 49 - 69 cm

#### Options

- Accoudoir opérateur, orientable et réglable en hauteur
- pour le bras droit: réf. 2414 R
- pour le bras gauche: réf. 2414 L

*Sous réserves de modifications techniques!*



11001/4H



**jörg & sohn**   
technik für medizin

**Coburg Dentalift 11001**

QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany





Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 11001

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- verchromter Fußtritttring
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Handsteuerhebel
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis
- Airflow-Rundsitz Ø38cm

#### Sitzhöhe

- T: 44 - 57 cm
- H: 51 - 70 cm

#### Optionen

- Rückenlehnen Nr. 1 / 2 / 3 / 4
- Formsitz 1103
- Super-Denta
- Airflow-Rundsitz Ø35cm
- OP-Armstütze 2014, schwenkbar und höhenverstellbar, rechts und links montierbar
- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002), pulverbeschichtet
- Sitzwinkelverstellung mit Gewindespindel zur individuellen Einstellung der Sitzschräge bei Formsitzen
- Rollen für weiche Böden

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers for hard floors
- chrome-plated foot ring
- height adjustment by using a safety gas spring via means of a hand lever
- comfortable upholstery as per our sample card
- special colours subject to a surcharge
- Airflow rounded seat Ø38cm

#### Seat Height

- T: 44 - 57 cm
- H: 51 - 70 cm

#### Options

- back rests no.1 / 2 / 3 / 4
- moulded seat 1103
- Super-Denta
- Airflow rounded seat Ø35cm
- operators armrests 2014, can be swivelled and is height-adjustable, can be mounted on right or left side
- metal components in WHITE LINE (RAL 9002), powder-coated
- seat angle adjustment with threaded spindle for individual adjustment of seat inclination in moulded seats
- rollers for carpeted floors

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Couronne repose-pied chromée
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par levier à main
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris
- Supplément pour les coloris hors série
- Assise ronde Airflow Ø38 cm

#### Hauteur du siège

- T: 44 - 57 cm
- H: 51 - 70 cm

#### Options

- Dossiers réf. 1 / 2 / 3 / 4
- Siège moulé réf. 1103
- Assise Super Denta
- Assise ronde Airflow Ø35 cm
- Accoudoir opérateur 2014, orientable et réglable en hauteur, montable à droite ou à gauche
- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage WHITE LINE (RAL 9002)
- Inclinaison de l'assise individuelle par une broche filetée pour les sièges moulés
- Roulettes pour moquette

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Dentalift 11004**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 11004

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- anatomisch geformte, gepolsterte Sitzschale
- stufenlose Höhenverstellung mittels Handsteuerhebel und Sicherheitsgasfeder
- mechanische Sitzwinkelverstellung mit Gewindespindel zur individuellen Einstellung der Sitzschräge
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 43 - 57 cm

#### Optionen

- OP-Armstütze 2014, schwenkbar und höhenverstellbar, rechts und links montierbar
- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002) pulverbeschichtet
- Rollen für weiche Böden

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers for hard floors
- anatomically-shaped padded seat
- height adjustment using a hand lever and a safety gas spring
- seat angle adjustment with threaded spindle for individual adjustment of the seat inclination
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 43 - 57 cm

#### Options

- operators armrests 2014, can be swivelled and height-adjustable, can be mounted on the right and left side
- metal components WHITE LINE (RAL 9002) powder-coated
- rollers for carpeted floors

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- assise baquet de forme anatomique
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par levier à main
- Inclinaison personnalisée de l'assise par une broche filetée
- Rembourrage confortable selon nos échantillons de coloris
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- 43 - 57 cm

#### Options

- Accoudoir opérateur, orientable et réglable en hauteur, montable à droite et à gauche
- Toutes les pièces métalliques peintes par poudrage WHITE LINE (RAL 9002)
- Roulettes pour moquette

*Sous réserves de modifications techniques!*

11005/3



---

**Coburg Dentalift 11005**

QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 11005

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen (mit verlängertem Befestigungsbolzen) für harte Böden
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Handsteuerhebel und Sicherheitsgasfeder
- nur mit Airflow Rundsitz Ø35cm und Rückenlehne Nr. 3 lieferbar
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 56 - 75 cm

#### Optionen

- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002), pulverbeschichtet
- Rolle für weiche Böden

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers (secured by extended bolt) for hard floors
- height adjustment using a hand lever and a safety gas spring
- only available with Airflow rounded seat Ø35cm and back rest no. 3
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 56 - 75 cm

#### Options

- metal components WHITE LINE (RAL 9002), powder-coated
- rollers for carpeted floors

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles (fixées par un boulon à rallonge) pour sols durs
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par levier à main
- Seulement disponible avec assise ronde Airflow Ø35cm et dossier réf. 3
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- 56 - 75 cm

#### Options

- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage WHITE LINE (RAL 9002)
- Roulettes pour moquette

*Sous réserves de modifications techniques!*

11006/3H



---

**Coburg Dentalift 11006**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 11006

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Rundsitz Ø35cm
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Rundum-Handsteuerung und Sicherheitsgasfeder
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- T: 44 - 57 cm
- H: 51 - 70 cm

#### Optionen

- Rückenlehne Nr. 1 / 3 / 4
- Formsitz 1103
- Formsitz Super Denta
- Rundsitz Ø38cm
- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002), pulverbeschichtet
- Rollen für weiche Böden

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers for hard floors
- rounded seat Ø35cm
- height adjustment using a circular lever and a safety gas spring
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- T: 44 - 57 cm
- H: 51 - 70 cm

#### Options

- back rests no. 1 / 3 / 4
- molded seat 1103
- Super-Denta molded seat
- rounded seat Ø38cm
- metal components in WHITE LINE (RAL 9002), powder-coated
- rollers for carpeted floors

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Assise ronde Ø35cm
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par levier circulaire au-dessous de l'assise entière
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- T: 44 - 57 cm
- H: 51 - 70 cm

#### Options

- Dossiers réf. 1 / 3 / 4
- Siège moulé réf. 1103
- Assise Super Denta
- Assise ronde Ø38 cm
- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage WHITE LINE (RAL 9002)
- Roulettes pour moquette

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Dentalift 12013**



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany





Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 12013

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Handsteuerhebel
- Sitz- und Rückenlehne ergonomisch geformt und asynchron stufenlos einstellbar
- Rückenlehne in der Höhe stufenlos arretierbar
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte

#### Sitzhöhe

- 47 - 66 cm

#### Optionen

- Rolle für weiche Böden
- verchromtes Blendrohr
- auch mit Trittring lieferbar

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a safety gas spring by means of a hand lever
- ergonomically-shaped seat and back rest asynchronously infinitely adjustable
- height of back rest infinitely adjustable
- upholstery colours as per our sample card

#### Seat Height

- 47 - 66 cm

#### Options

- rollers for carpeted floors
- chromed cover tube
- also available with foot ring

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en hauteur par un ressort à gaz de sécurité, commandé par levier à main
- Assise et dossier en forme ergonomique et inclinaison réglage en continu
- Hauteur du dossier réglage en continu
- Rembourrage confortable selon nos échantillons

#### Hauteur du siège

- 47 - 66 cm

#### Options

- Roulettes pour moquette
- enjoliveur tube chromé sur la colonne
- Également disponible sans couronne repose-pied

*Sous réserves de modifications techniques!*

22001/1H



**jörg & sohn**   
technik für medizin

**Coburg Dentalift 22001**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 22001

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- verchromter Fußtritttring
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels oberliegender Fußsteuerscheibe
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis
- Airflow-Rundsitz Ø38cm

#### Sitzhöhe

- T: 43 - 56 cm
- H: 49 - 68 cm

#### Optionen

- Rückenlehnen Nr. 1 / 2 / 3 / 4
- Formsitz 1103
- Super-Denta
- Airflow-Rundsitz Ø35cm
- OP-Armstütze 2014, schwenkbar und höhenverstellbar, rechts und links montierbar
- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002), pulverbeschichtet
- Sitzwinkelverstellung mit Gewindespindel zur individuellen Einstellung der Sitzschräge bei Formsitzen
- Rollen für weiche Böden

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers for hard floors
- chrome-plated foot ring
- height adjustment using a safety gas spring controlled by means of a foot-controlled disc
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge
- Airflow rounded seat Ø38cm

#### Seat Height

- T: 43 - 56 cm
- H: 49 - 68 cm

#### Options

- back rests no. 1 / 2 / 3 / 4
- moulded seat 1103
- Super-Denta
- Airflow rounded seat Ø35cm
- operators armrest 2014, can be swivelled and height-adjustable, can be mounted on the right or left side
- metal components in WHITE LINE (RAL 9002), powder-coated
- seat angle adjustment with threaded spindle for individual adjustments of the seat inclination in moulded seats
- rollers for carpeted floors

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Couronne repose-pied chromée
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et disque de commande à pied
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris
- Supplément pour les coloris hors série
- Assise ronde Airflow Ø38 cm

#### Hauteur du siège

- T: 43 - 56 cm
- H: 49 - 68 cm

#### Options

- Dossiers réf. 1 / 2 / 3 / 4
- Assise selle réf. 1103
- Assise Super Denta
- Assise ronde Airflow Ø35 cm
- Accoudoir opérateur 2014, orientable et réglable en hauteur, montable à droite et à gauche
- Toutes les pièces métalliques peintes par poudrage WHITE LINE (RAL 9002)
- Inclinaison personnalisée de l'assise par une broche filetée
- Roulettes pour moquette

*Sous réserves de modifications techniques!*

22006/2H



**jörg & sohn**   
technik für medizin

---

**Coburg Dentalift 22006**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 22006

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Airflow Rundsitz Ø35cm
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Fußsteuerscheibe und Sicherheitsgasfeder
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- T: 42 - 55 cm
- H: 46 - 65 cm

#### Optionen

- Rückenlehnen Nr. 1 / 2 / 3 / 4
- Formsitz 1103
- Formsitz Super Denta
- Airflow Rundsitz Ø38cm
- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002), pulverbeschichtet
- OP-Armstütze 2014, schwenkbar und höhenverstellbar, rechts und links montierbar
- Sitzwinkelverstellung mit Gewindespindel zur individuellen Einstellung der Sitzschräge bei Formsitzen
- Rollen für weiche Böden

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers for hard floors
- Airflow rounded seat Ø35cm
- height adjustment by means of a hand lever and a safety gas spring
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- T: 42 - 55 cm
- H: 46 - 65 cm

#### Options

- back rests no. 1 / 2 / 3 / 4
- moulded seat 1103
- Super-Denta moulded seat
- Airflow rounded seat Ø38cm
- metal components WHITE LINE (RAL 9002), powder-coated
- operators armrest 2014, can be swivelled, height-adjustable, can be mounted on the right or left side
- seat angle adjustment with threaded spindle for the individual adjustment of the seat inclination in moulded seats
- rollers for carpeted floors

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Assise ronde Airflow Ø35cm
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et disque de commande à pied
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- T: 42 - 55 cm
- H: 46 - 65 cm

#### Options

- Dossiers réf. 1 / 2 / 3 / 4
- Siège moulé réf. 1103
- Assise Super Denta
- Assise ronde Ø38 cm
- Toutes les pièces métalliques peintés par poudrage WHITE LINE (RAL 9002)
- Accoudoir opérateur 2014, orientable et réglable en hauteur, montable a droite et à gauche
- Inclinaison de l'assise individuelle par une broche fileté pour les sièges baquet
- Roulettes pour moquette

*Sous réserves de modifications techniques!*

22015H + 2014



**jörg & sohn**   
technik für medizin

**Coburg Dentalift 22015**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Dentalift 22015

### DEUTSCH

- Zahnärztlicher Arbeitsstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- verchromter Fußtritting
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels obenliegender Fußsteuerscheibe
- Sitz und Spezialrückenlehne anatomisch geformt und mittels Hebel leicht einstellbar
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- T: 42 - 56 cm
- H: 48 - 68 cm

#### Optionen

- Metallteile in WHITE LINE (RAL 9002), pulverbeschichtet
- OP-Armstütze 2014
- Sonderhöhen

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- dental stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 twin rollers for hard floors
- chrome-plated foot ring
- height adjustment using a safety gas spring by means of an overlying foot-controlled disc
- seat and back rest anatomically-shaped and easily adjustable by means of a lever
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- T: 42 - 56 cm
- H: 48 - 68 cm

#### Options

- metal components in WHITE LINE (RAL 9002), powder-coated
- operators armrest 2014
- special heights

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur dentaire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Couronne repose-pied chromée
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et disque de commande à pied
- Assise et dossier de forme anatomique facilement inclinable par levier
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- T: 42 - 56 cm
- H: 48 - 68 cm

#### Options

- Toutes les pièces métalliques en peintés époxy WHITE LINE (RAL 9002)
- Accoudoir 2014
- Hauteurs spéciales

*Sous réserves de modifications techniques!*



11015H + 2014



**Coburg Eurolift 11015**

QUALITY  
Made in  
Germany





Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Eurolift 11015

### DEUTSCH

- Mehrzweckstuhl (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Profilstahlrohr verchromt mit Doppelrollen für harte Böden
- verchromter Fußtritting
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Handsteuerhebel
- Sitz und Rückenlehne anatomisch geformt und mittels Hebel leicht einstellbar
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 47 - 66 cm

#### Optionen

- OP-Armstütze 2014

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of chrome-plated section steel tube with 5 twin rollers for hard floors
- chrome-plated foot ring
- height adjustment using a safety gas spring by means of a hand lever
- seat and back rest anatomically-shaped and easily adjustable by means of a lever
- comfortable upholstery as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 47 - 66 cm

#### Options

- operators armrests 2014

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier chromé avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Couronne repose-pied chromé
- Réglage en hauteur par ressort à gaz commandé par levier à main
- Assise et dossier en forme anatomique et facilement inclinable par levier
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- 47 - 66 cm

#### Options

- Accoudoir 2014

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Eurolift 11070**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Eurolift 11070

### DEUTSCH

- Platzsparender kompakter Hocker ohne Rückenlehne
- Sicherheitsfahrwerk aus Profilstahlrohr verchromt mit 5 Doppelrollen
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Handsteuerhebel
- Rundsitz Ø 35 cm
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- T: 41 - 54 cm
- H: 48 - 67 cm

#### Optionen

- auch mit Trittring lieferbar

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- space-saving stool without a back rest
- safety base made from chrome-plated section steel tube with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a safety gas spring by means of a hand lever
- rounded seat Ø 35cm
- comfortable upholstery as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- T: 41 - 54 cm
- H: 48 - 67 cm

#### Options

- also available with foot ring

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Tabouret peu encombrant sans dossier
- Châssis de sécurité en acier chromé avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en hauteur par ressort à gaz commandé par levier à main
- Assise ronde Ø 35cm
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- T: 41 - 54 cm
- H: 48 - 67 cm

#### Options

- Couronne repose-pied chromée

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Eurolift 33001**



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Eurolift 33001

### DEUTSCH

- Mehrzweckstuhl
- Sicherheitsfahrwerk aus Profilstahlrohr verchromt mit 5 Doppelrollen
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Handsteuerhebel
- Rundsitz Ø 38 cm
- Große, gewölbte Rückenlehne in Höhe und Tiefe leicht einstellbar
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 45 - 58 cm

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool
- safety base made of chrome-plated section steel tube with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a safety gas spring by means of a hand lever
- rounded seat Ø 38cm
- large, curved back rest, easily adjustable in height and depth
- comfortable upholstery as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 45 - 58 cm

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples
- Châssis de sécurité en acier chromé avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en hauteur par ressort à gaz commandé par levier à main
- Assise ronde Ø 38 cm
- Grand dossier incurvé, facilement réglable en hauteur et profondeur
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- 45 - 58 cm

*Sous réserves de modifications techniques!*

---

**Coburg Eurolift 33010**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Eurolift 33010

### DEUTSCH

- Mehrzweckstuhl
- Sicherheitsfahrwerk aus verchromtem Profilstahlrohr mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Sitz und Rückenlehne anatomisch geformt und asynchron stufenlos einstellbar
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Handsteuerhebel und Sicherheitsgasfeder
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- T: 41 - 54 cm
- H: 46 - 65 cm

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool
- safety base made of chrome-plated steel with 5 twin rollers for hard floors
- seat and back rest anatomically-shaped and asynchronously infinitely adjustable
- Seat height adjustment using a hand lever and a safety gas spring
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- T: 41 - 54 cm
- H: 46 - 65 cm

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples
- Châssis de sécurité en acier chromé avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Assise et dossier en forme anatomique et inclinaison réglable en continu
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité, commandé par levier à main
- Rembourrage selon nos échantillons de coloris
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- T: 41 - 54 cm
- H: 46 - 65 cm

*Sous réserves de modifications techniques!*



---

**Coburg Eurolift 33013**

QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany





Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Eurolift 33013

### DEUTSCH

- Mehrzweckstuhl
- Sicherheitsfahrwerk aus Profilstahlrohr verchromt mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- stufenlose Sitzhöhenverstellung mittels Rundum-Handsteuerung und Sicherheitsgasfeder
- Sitz anatomisch geformt
- 360° rundum drehbare Rückenlehne
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 52 - 65 cm

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool
- safety base made of chrome-plated steel with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a circular lever and a safety gas spring
- Seat anatomically shaped
- Universal backrest swivelling 360° around seat
- comfortable upholstery as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 52 - 65 cm

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples
- Châssis de sécurité en acier chromé avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par levier circulaire au-dessous de l'assise entière
- Assise de forme anatomique
- Dossier universel, rotation 360° autour de l'assise
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors-série

#### Hauteur du siège

- 52 - 65 cm

*Sous réserves de modifications techniques!*



**Coburg Ergolift 1520**



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Ergolift 1520

### DEUTSCH

- neuartiger Mehrzweck-Arbeitsstuhl mit ergonomischem Sattelsitz
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Handsteuerhebel
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 51 – 78cm
- 56 – 81cm (Schwingmechanik)

#### Optionen

- Sitzwinkelverstellung mit Gewindespindel zur individuellen Anpassung der Sitzneigung
- Schwingmechanik
- antistatische Ausführung

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- new multi-purpose stool with ergonomic saddle seat
- large stainless steel safety base with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a safety gas spring controlled by means of a hand lever
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 51 – 78cm
- 56 – 81cm (swing mechanic)

#### Options

- seat angle adjustment with threaded spindle for individual adjustment of seat inclination
- swing mechanic
- anti-static version

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples à l'assise ergonomique en forme selle
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par levier à main
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- 51 – 78cm
- 56 – 81cm (balancer une mécanique)

#### Options

- Inclinaison de l'assise par une broche filetée
- Balancer une mécanique
- Version antistatique

*Sous réserves de modifications techniques!*

2520 / 2520 mini

**Coburg Ergolift 2520**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Ergolift 2520

### DEUTSCH

- neuartiger Mehrzweck-Arbeitsstuhl mit ergonomischem Sattelsitz
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Fußsteuerscheibe aus Edelstahl
- Polsterfarben laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- 51 - 78cm
- 56 - 81cm (Schwingmechanik)

#### Optionen

- Sitzwinkelverstellung mit Gewindespindel zur individuellen Anpassung der Sitzneigung
- Schwingmechanik
- antistatische Ausführung

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool with ergonomic saddle seat
- stainless steel safety base with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a safety gas spring controlled by means of a stainless steel foot control disc
- upholstery colours as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- 51 - 78cm
- 56 - 81cm (swing mechanic)

#### Options

- operators armrest, swivelling and height-adjustable seat angle adjustment with threaded spindle for individual adjustment of seat inclination
- swing mechanic
- anti-static version

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples à assise ergonomique en forme de selle
- Grand châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en hauteur par ressort à gaz de sécurité commandé par le disque à nutation en acier inox
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- 51 - 78cm
- 56 - 81cm (balancer une mécanique)

#### Options

- Inclinaison de l'assise par une broche filetée
- Balancer une mécanique
- Version antistatique

*Sous réserves de modifications techniques!*

3014/2000GC/Z+2016



**Coburg Medicalift 3014**

QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Medicalift 3014

### DEUTSCH

- Spezial- Arbeitsstuhl für alle Bereiche der Chirurgie, besonders Mikrochirurgie (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 antistatischen Doppelrollen
- verchromter Fußtritting
- Oberteil drehbar und arretierbar
- Sitz und Rückenlehne anatomisch geformt und mittels Hebel leicht auf individuelle Bedürfnisse einstellbar
- Komfortpolsterung, antistatisch, schwarz
- Höhenverstellung mit Hydraulik-Pumpeheber  
Hub: 19 cm

#### Sitzhöhe

- 53 - 72 cm

#### Optionen

- Zentralstopper
- OP-Armstützen 2016
  - 1 Paar flache Armauflagen aus Edelstahl, sterilisierbar
  - höhenverstellbar und allseitig schwenkbar mittels Kugelgelenk
  - auf Wunsch mit abwaschbaren Polsterauflagen

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- special surgical stool suitable for all areas of surgery, particularly microsurgery (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- stainless steel safety base with 5 anti-static twin rollers
- chrome foot ring
- upper part can be rotated and locked into position
- seat and back rest anatomically shaped and easily adjustable by means of a lever
- comfortable upholstery, anti-static, black
- height adjustment via hydraulic pump lever;  
lift height: 19 cm

#### Seat Height

- 53 - 72 cm

#### Options

- central stop bar
- operator armrests 2016
  - 1 pair of flat stainless steel armrests, can be sterilized
  - adjustable height and can be rotated on all sides by means of a ball joint
  - with washable upholstery

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège spécial pour tous les domaines de la chirurgie, en particulier la microchirurgie (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis en acier inoxydable avec 5 roulettes doubles antistatiques
- Couronne repose-pied chromée
- Partie supérieure rotative et blocable
- Assise et dossier anatomiques réglables facilement par levier
- Rembourrage confortable antistatique noire
- Réglage de la hauteur par système d'élévation hydraulique avec pompe à pied course: 19 cm

#### Hauteur du siège

- 53 - 72 cm

#### Options

- Blocage central au sol
- Accoudoirs d'opérateur 2016
  - jeu de 2 accoudoirs en acier inoxydable stérilisable
  - réglables en hauteur et orientable dans tous les sens à l'aide d'une articulation sphérique
  - Avec revêtement lavable sur demande

*Sous réserves de modifications techniques!*



3030/Z/2030

---

**Coburg Medicalift 3030**



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany





Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Medicalift 3030

### DEUTSCH

- Spezial-Arbeitsstuhl für alle Bereiche der Chirurgie, besonders Mikrochirurgie
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 antistatischen Doppelrollen
- verchromter Fußtrittling
- Oberteil drehbar und arretierbar
- Rückenlehne höhenverstellbar um 7cm
- Komfortpolsterung, antistatisch schwarz
- Höhenverstellung mit wartungsfreiem Hydraulik-Pumpheber Hub: 19 cm

#### Sitzhöhe

- 53 - 72 cm

#### Optionen

- ein Paar gepolsterte OP-Armstützen 2030
- Zentralstopper

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- special surgical chair suitable for all areas of surgery, particularly microsurgery
- stainless steel safety base with 5 anti-static twin rollers
- chrome foot ring
- upper part can be rotated and locked into position
- back rest can be adjusted by 7cm
- comfortable upholstery, anti-static, black
- height adjustment with maintenance-free hydraulic pump lever, lifting height: 19 cm

#### Seat Height

- 53 - 72 cm

#### Options

- pair of upholstered operator armrests 2030
- central stop bar

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège spécial pour tous les domaines de la chirurgie, en particulier la microchirurgie
- Châssis de sécurité en acier inoxydable avec 5 roulettes doubles antistatiques
- Couronne repose-pied chromée
- Partie supérieure rotative et blocable
- Dossier réglable en hauteur sur 7cm
- Rembourrage confortable antistatique noir
- Réglage de la hauteur par système d'élévation hydraulique avec pompe à pied course: 19 cm

#### Hauteur du siège

- 53 - 72 cm

#### Options

- Paire d'accoudoirs 2030
- Blocage central au sol

*Sous réserves de modifications techniques!*

22011/2

---

**Coburg Medicalift 22011**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Medicalift 22011

### DEUTSCH

- Operateur- und Mehrzweckstuhl für die Bereiche Chirurgie und Ambulanz (gemäß DIN EN ISO 7493)
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 antistatischen Doppelrollen für harte Böden
- verchromter Fußtritting
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels obenliegender Fußsteuerscheibe aus Edelstahl
- Sattelsitz, schwarz, standardmäßig

#### Sitzhöhe

- 60 - 83 cm

#### Optionen

- Rückenlehne Nr. 2\*
- Rundsitz Ø35cm\*
- Rundsitz Ø38cm\*
- Formsitz 1103\*
- Komfortpolsterung laut unserer Farbmusterkarte
- Sonderfarben gegen Aufpreis

\*(auch mit OP-Armstütze 2014 lieferbar)

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool suitable for surgery and outpatient departments (in accordance with DIN EN ISO 7493)
- safety base made of stainless steel with 5 anti-static twin rollers for hard floors
- chrome-plated foot ring
- height adjustment using a safety gas spring controlled by means of stainless steel foot-controlled disc
- standard version: black saddle seat

#### Seat Height

- 60 - 83 cm

#### Options

- back rest no. 2\*
- rounded seat Ø35cm\*
- rounded seat Ø38cm\*
- moulded seat 1103\*
- comfortable upholstery as per our sample card
- special colours subject to a surcharge

\*(also available with operator armrests 2014)

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège d'opérateur à usages multiples pour les domaines de la chirurgie et de l'ambulatoire (selon DIN EN ISO 7493)
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles antistatiques pour sols durs
- Couronne repose-pied chromée
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et disque de commande à pied
- version standard: Siège moulé en caoutchouc noir

#### Hauteur du siège

- 60 - 83 cm

#### Options

- Dossier réf. 2
- Assise ronde Ø 35cm \*
- Assise ronde Ø 38cm \*
- Siège moulé rembourrée réf. 1103 \*
- Rembourrage confortable selon nos échantillons
- Rembourrage selon nos échantillons

\*(Accoudoir opérateur 2014)

*Sous réserves de modifications techniques!*

22012/6/Z

---

**Coburg Medicalift 22012**



QUALITY  
Made in  
Germany



Jörg & Sohn GmbH,  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de

## Coburg Medicalift 22012

### DEUTSCH

- Mehrzweckstuhl für die Bereiche Chirurgie, Anästhesie und Ambulanz
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen für harte Böden
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasfeder mittels Fußsteuerscheibe aus Edelstahl
- Rundsitz gepolstert, Bezugsstoff antistatisch schwarz
- Sonderfarben gegen Aufpreis

#### Sitzhöhe

- H200: 47 - 66cm
- H250: 52 - 76cm

#### Optionen

- Rückenlehne gepolstert, Bezugsstoff antistatisch schwarz
- rundum bedienbarer Zentralstopper mittels über dem Fußkreuz liegender Fußtrittscheibe

*Technische Änderungen vorbehalten!*

### ENGLISH

- multi-purpose stool suitable for surgery, anaesthesia and outpatient departments
- stainless steel security base with 5 twin rollers for hard floors
- height adjustment using a safety gas spring controlled by means of a stainless steel foot-controlled disc
- rounded seat with anti-static black upholstery
- special colours subject to a surcharge

#### Seat Height

- H200: 47 - 66cm
- H250: 52 - 76cm

#### Options

- back rest with anti-static black upholstery
- central circular stop bar operated by placing your feet on the footplate

*Subject to technical modifications!*

### FRANÇAIS

- Siège à usages multiples pour les domaines de la chirurgie, anesthésie et ambulance
- Châssis de sécurité en acier inox avec 5 roulettes doubles pour sols durs
- Réglage en continu de la hauteur du siège par ressort à gaz de sécurité et disque de commande à pied
- Assise ronde avec rembourrage antistatique noir
- Supplément pour les coloris hors série

#### Hauteur du siège

- H200: 47 - 66cm
- H250: 52 - 76cm

#### Options

- Dossier avec rembourrage antistatique noir
- Blocage central au sol à opérer tout autour par un disque à pied au-dessus de la base

*Sous réserves de modifications techniques!*

## OP Fahrdrehessel



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany



## OP Fahrdrehessel • Operating theatre rolling swivel chair • Chaise opératoire mobile pivotante

### DEUTSCH

- Arbeitsstuhl für alle Bereiche, speziell für den Operationssaal
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl mit 5 Doppelrollen (elektrisch leitfähig, lastabhängig gebremst, abriebfest, nicht kontaktfärbend)
- Feststellbremse im Fahrgestell integriert
- Höhenverstellung durch Sicherheitsgasdruckfeder mittels Fußbedienung über großen, verchromten Sicherheitsfußbügel
- Sitzhöhe: 510 - 740 mm
- Polsterbezug schwarz, elektrisch leitfähig
- Standfläche Ø480 mm

#### Modellvarianten

##### **ohne Rückenlehne**

- Rundsitz, Sitzfläche Ø360, Polsterstärke 100 mm  
[Art.-Nr.: 0931264](#)
- Sattelsitz, Sitzfläche Ø420, Polsterstärke 80 mm  
[Art.-Nr.: 0931265](#)

##### **mit Rückenlehne**

- Rundsitz, Sitzfläche Ø360, Polsterstärke 100 mm  
[Art.-Nr.: 0931267](#)
- Sattelsitz, Sitzfläche Ø420, Polsterstärke 80 mm  
[Art.-Nr.: 0931253](#)

Technische Änderungen vorbehalten!

### ENGLISH

- special surgical stool suitable for all areas of surgery, particularly operating room
- stainless steel safety base with 5 steering castors (abrasion resistant, non-discolouring, corrosion resistant synthetic double castors, load-dependent brake, electrically conductive)
- foot brake integrated in the transport frame
- height adjustment from 510-740 mm with installed gas pressure spring using foot operation with large, chromed safety foot bar
- seat height: 510 - 740 mm
- black electrically conductive upholstery
- stand area Ø480

#### Model variants

##### **without backrest**

- Round seat, seat Ø360, cushion strength 100 mm  
[Order No.: 0931264](#)
- Saddle seat, seat Ø420, cushion strength 80 mm  
[Order No.: 0931265](#)

##### **with backrest**

- Round seat, seat Ø360, cushion strength 100 mm  
[Order No.: 0931267](#)
- Saddle seat, seat Ø420, cushion strength 80 mm  
[Order No.: 0931253](#)

Subject to technical modifications!

### FRANÇAIS

- Chaise d'opération pour tous domaines, spécialement pour salle opératoire
- Piétement de sécurité en acier inoxydable avec doubles roulettes (électriquement conductibles, résistantes à l'usure, charge-dépend freinées, non déteignantes)
- Frein intégré dans le piétement
- Réglage en hauteur par vérin à gaz avec actionnement à pied moyennant un grand étrier de sécurité chromé
- Hauteur siège: 510 - 740 mm
- Revêtement noir, électriquement conducteur
- Diamètre piétement Ø480 mm

#### Variantes de modèles

##### **sans dossier**

- Siège rond, Assise Ø360, Epaisseur rembourrage 100 mm  
[Art. No.: 0931264](#)
- Siège forme de selle, Assise Ø420, Epaisseur rembourrage 80 mm  
[Art. No.: 0931265](#)

##### **avec dossier**

- Siège rond, Assise Ø360, Epaisseur rembourrage 100 mm  
[Art. No.: 0931267](#)
- Siège forme de selle, Assise Ø420, Epaisseur rembourrage 80 mm  
[Art. No.: 0931253](#)

Sous réserves de modifications techniques!

## OP Drehhocker



QUALITY  
—  
Made in  
—  
Germany





## OP Drehhocker • Swivel stools • Tabourets opératoires pivotans

### DEUTSCH

- Arbeitshocker für alle Bereiche, speziell für den Operationssaal
- Sicherheitsfahrwerk aus Edelstahl
- Feststehende Modelle mit elektrisch leitenden, nicht kontaktfärbenden Gummifüßen
- Fahrbare Modelle mit 5 Doppelrollen (elektrisch leitfähig, lastabhängig gebremst, abriebfest, nicht kontaktfärbend)
- Höhenverstellung durch Präzisionsspindel

#### Feststehende Modelle mit elektrisch leitfähigen Gummifüßen

- Sitz und Spindel aus Edelstahl, glasperlengestrahlt, Sitzhöhe: 440 - 660 mm  
[Art.-Nr.: 0533229](#)
- Drehhocker mit flachem Polstersitz (35 mm hoch, antistatisch schwarz), Sitzhöhe: 470 - 690 mm  
[Art.-Nr.: 0533231](#)
- Drehhocker mit flachem Polstersitz (65 mm hoch, antistatisch schwarz), Sitzhöhe: 500 - 720 mm  
[Art.-Nr.: 0533233](#)

*Technische Änderungen vorbehalten!*

#### Fahrbare Modelle mit 5 Lenkrollen

- Sitz und Spindel aus Edelstahl, glasperlengestrahlt, Sitzhöhe: 480 - 700 mm  
[Art.-Nr.: 0533230](#)
- Drehhocker mit flachem Polstersitz, (35 mm hoch, antistatisch schwarz) Sitzhöhe: 510 - 730 mm  
[Art.-Nr.: 0533232](#)
- Drehhocker mit hohem Polstersitz, (65 mm hoch, antistatisch schwarz) Sitzhöhe: 540 - 760 mm  
[Art.-Nr.: 0533234](#)

### ENGLISH

- special surgical stool suitable for all areas of surgery, particularly operating room
- stainless steel safety base
- Stationary models with non-discolouring, electrically conductive-rubber feet
- Mobile models with 5 steering castors (abrasion resistant, non-discolouring, corrosion resistant synthetic double castors, load-dependent brake, electrically conductive)
- height adjustment with precision spindle

#### Stationary models with electrically conductive-rubber feet

- Swivel stool with seat and spindle made of stainless steel, glass-bead blasted, seat height: 440 - 660 mm  
[Order No.: 0533229](#)
- Swivel stool with flat upholstered seat (35 mm high, antistatic black) seat height: 470 - 690 mm  
[Order No.: 0533231](#)
- Swivel stool with high upholstered seat (65 mm high, antistatic black) seat height: 500 - 720 mm  
[Order No.: 0533233](#)

*Subject to technical modifications!*

#### Mobile models with 5 steering castors

- Swivel stool with seat and spindle made of stainless steel, glass-bead blasted, seat height: 480 - 700 mm  
[Order No.: 0533230](#)
- Swivel stool with flat upholstered seat (35 mm high, antistatic black) seat height: 510 - 730 mm  
[Order No.: 0533232](#)
- Swivel stool with high upholstered seat (65 mm high, antistatic black) seat height: 540 - 760 mm  
[Order No.: 0533234](#)

### FRANÇAIS

- Tabouret opérateur tous domaines, spécialement pour la salle opératoire
- Piétement de sécurité en acier inoxydable
- Modèles stationnaires avec pieds en caoutchouc électriquement conductibles non déteignantes
- Modèles mobiles avec 5 doubles roulettes (électriquement conductibles, résistantes à l'usure, charge-dépend freinées, non déteignantes)
- Réglage en hauteur par vis de précision

#### Modèles stationnaires avec pieds en caoutchouc électriquement conductibles

- Siège et vis en acier inoxydable, grenailés aux billes de verre, Hauteur siège: 440 - 660 mm  
[Art. No.: 0533229](#)
- Tabouret pivotant avec siège rembourré plat (hauteur 35mm, antistatique noir), Hauteur siège: 470 - 690 mm  
[Art. No.: 0533231](#)
- Tabouret pivotant avec siège rembourré haut (hauteur 65mm, antistatique noir) Hauteur siège: 500 - 720 mm  
[Art. No.: 0533233](#)

*Sous réserves de modifications techniques!*

#### Modèles mobiles avec 5 roulettes pivotables

- Siège et vis en acier inoxydable, grenailés aux billes de verre, Hauteur siège: 480 - 700 mm  
[Art. No.: 0533230](#)
- Tabouret pivotant avec siège rembourré plat (hauteur 35mm, antistatique noir), Hauteur siège: 510 - 730 mm  
[Art. No.: 0533232](#)
- Tabouret pivotant avec siège rembourré haut (hauteur 65 mm, antistatique noir) Hauteur siège: 540 - 760 mm  
[Art. No.: 0533234](#)

# Ausstattungsoptionen

## Rückenlehnen • Backrests • Dossiers



### Rückenlehne Nr.1

Individuell einstellbare, große Rückenlehne, schwenkbar und höhenverstellbar, in linker und rechter Ausführung lieferbar

#### Backrest mod. 1

*individual adjustable large backrest, swivelling and height adjustable, in right and left version available*

#### Dossier réf. 1

*Grand dossier réglable individuellement en direction et hauteur, disponible en version gaucher et droit*



### Rückenlehne Nr.4

Ähnlich Rückenlehne Nr. 1, jedoch etwas kleiner, in linker und rechter Ausführung lieferbar

#### Backrest mod. 4

*Like mod. 1, but smaller, in right and left version deliverable*

#### Dossier réf. 4

*Semblable au réf. 1, mais plus petit. Disponible en version gaucher et droit*



### Rückenlehne Nr.2

Fest am Sitz montierte Rückenlehne, in der Höhe und Ausladung mittels Schrauben einstellbar

#### Backrest mod. 2

*Fastened to seat backrest, adjustable in height and depth by screws*

#### Dossier réf. 2

*Fixé à l'assise, réglable en hauteur et profondeur par vis*



### Rückenlehne Nr.6

Ähnlich Rückenlehne Nr. 2, jedoch nicht einstellbar

#### Backrest mod. 6

*Like mod. 2, but not adjustable*

#### Dossier réf. 6

*Semblable au réf. 2, mais pas réglable*



### Rückenlehne Nr.3

360° rundum drehbare Rückenlehne - Polster kann mittig, links oder rechts auf dem Rückenhalter montiert werden

#### Backrest mod. 3

*individual adjustable large backrest, swivelling and height adjustable, in right and left version available*

#### Dossier réf. 3

*Grand dossier réglable individuellement en direction et hauteur, disponible en version gaucher et droit*



### Rückenlehne Nr.7

Wie Rückenlehne Nr. 3, jedoch nicht drehbar (nur für Modell 1401)

#### Backrest mod. 7

*Like mod. 3, but not swivelling (only for stool mod. 1401)*

#### Dossier réf. 7

*Semblable au réf. 3 mais pas rotatif (seulement pour réf. 1401)*

## OP-Armstützen • OP Armrests • Support d' Operateur



### OP-Stütze 2014

Kleine, einstellbare Armstütze, kann links und/oder rechts vom Sitz angebracht werden. (Montage nur im Werk - außer bei Mod. 22015)

### Operators Armrest 2014

Small arm support adjustable in height an swivel, can be mounted at right and/or left side (only factory fitted - except stool mod. 22015)

### Support d'Opération 2014

Petite accoudoir réglable en hauteur et direction, montage à droit ou à gauche. Montage ultérieur seulement possible pour réf. 22015



### OP-Stütze 2414

Kleine, einstellbare Armstütze, kann links und/oder rechts vom Sitz angebracht werden.

### Operators Armrest 2414

Small arm support adjustable in height an swivel, can be mounted at right and/or left side

### Support d'Opération 2414

Petite accoudoir réglable en hauteur et direction, montage à droit ou à gauche en usine

QUALITY  
 Made in  
 Germany

## Sitze • Seats • Assises



### Formsitz 1103

### Saddle Seat 1103

### Assise Selle Réf. 1103



### Rundsitze

Airflow Ø35, Airflow Ø38  
 Dreischichtpolster für ermüdungsfreies Sitzen  
 Normalpolster Ø35cm, Normalpolster Ø38cm

### Round Seat

Airflow Ø35, Airflow Ø38  
 Three layer upholstery for fatigue-free sitting  
 Standard upholstery Ø35cm, Standard upholstery Ø38cm



### Formsitz Super-Denta

### Saddle Seat 1103

### Assise Selle Réf. 1103

### Assise Ronde

Airflow Ø35, Airflow Ø38  
 Rembourrage à plusieurs couches (3)  
 pour un confort sans fatigue  
 Rembourrage standard Ø35cm, Rembourrage standard Ø38cm



Die hier im Druck gezeigten Farben sind nicht farbverbindlich und können etwas von den Originalfarben abweichen!

The inks printed here are not contract proof and may slightly deviate from the original colours!

Les couleurs imprimées ici ne sont pas fidèles et peuvent légèrement différer des couleurs originales!

# Allgemeine Geschäftsbedingungen

**Verkaufs-, Liefer- und Zahlungsbedingungen**  
der Firma Jörg & Sohn, Lindenstr. 24, DE-96482 Ahorn-Schorkendorf

## 1. Geltung der Bedingungen

Unsere Lieferungen, Leistungen und Angebote erfolgen ausschließlich aufgrund dieser Geschäftsbedingungen. Diese gelten somit auch für alle künftigen Geschäftsbeziehungen, auch wenn sie nicht nochmals ausdrücklich vereinbart werden.

Geschäftsbedingungen des Kunden finden keine Anwendung, auch wenn wir ihrer Geltung im Einzelfall nicht gesondert widersprechen.

## 2. Angebot und Vertragsabschluss

Unsere Angebote sind freibleibend und unverbindlich. Annahmeerklärungen und sämtliche Bestellungen bedürfen zur Rechtswirksamkeit unserer schriftlichen oder fernschriftlichen Bestätigung. Das gleiche gilt für Ergänzungen, Abänderungen oder Nebenabreden. Der Kaufvertrag mit dem Kunden kommt erst mit unserer Annahme zustande. Zeichnungen, Abbildungen, Maße oder sonstige Leistungsdaten sind nur verbindlich, wenn dies ausdrücklich schriftlich vereinbart wird.

## 3. Preise

Soweit nicht anders angegeben, halten wir uns an die in unseren Angeboten und gültigen Preislisten angegebenen Preise gebunden. Maßgebend sind die in unserer Auftragsbestätigung genannten Preise zuzüglich der jeweiligen gesetzlichen Umsatzsteuer. Zusätzliche Lieferungen und Leistungen werden gesondert berechnet. Die Preise verstehen sich einschließlich Transportverpackung, Versandkosten nach Vereinbarung.

## 4. Liefer- und Leistungszeit

Die von uns genannten Termine und Fristen werden grundsätzlich eingehalten. Liefer- und Leistungsverzögerungen aufgrund höherer Gewalt und aufgrund von Ereignissen, die die Lieferung wesentlich erschweren oder unmöglich machen, haben wir auch bei verbindlich vereinbarten Fristen und Terminen nicht zu vertreten. Sie berechtigen uns, die Lieferung bzw. Leistung um die Dauer der Behinderung zuzüglich einer angemessenen Anlaufzeit hinauszuschieben oder wegen des noch nicht erfüllten Teils ganz oder teilweise vom Vertrag zurückzutreten. Wenn die Behinderung länger als 2 Monate dauert, ist der Käufer nach angemessener Nachfristsetzung berechtigt, hinsichtlich des noch nicht erfüllten Teils vom Vertrag zurückzutreten.

Schadensersatz wegen Nichterfüllung kann der Käufer nur verlangen, wenn wir oder unsere Erfüllungsgehilfen den Schaden vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht haben. Darüber hinausgehende Ansprüche insbesondere Schadensersatzansprüche jedweder Art, sind ausgeschlossen.

Wir sind zu Teillieferungen und Teilleistungen jederzeit berechtigt.

## 5. Gefahrübergang

Ist der Kunde Verbraucher, geht die Gefahr des zufälligen Untergangs, der zufälligen Beschädigung oder des zufälligen Verlusts der gelieferten Ware in dem Zeitpunkt auf den Kunden über, in dem die Ware an den Kunden ausgeliefert wird oder der Kunde in Annahmeverzug gerät. In allen anderen Fällen geht die Gefahr mit der Auslieferung der Ware an das Transportunternehmen auf den Kunden über.

## 6. Gewährleistung

Ist die gelieferte Ware mit einem Sachmangel behaftet, kann der Kunde von uns zunächst die Beseitigung des Mangels oder Lieferung von mangelfreier Ware

verlangen; ist der Kunde Unternehmer, können wir zwischen der Mängelbeseitigung oder Lieferung einer mangelfreien Sache wählen.

Wir können die vom Käufer gewählte Art der Nacherfüllung verweigern, wenn diese nur mit unverhältnismäßigen Kosten möglich ist.

Falls die Nacherfüllung fehlschlägt oder dem Kunden unzumutbar ist oder wir die Nacherfüllung verweigern, ist der Kunde jeweils nach Maßgabe des anwendbaren Rechts berechtigt, vom Kaufvertrag zurückzutreten, den Kaufpreis zu mindern oder Schadensersatz oder Ersatz seiner vergeblichen Aufwendungen zu verlangen.

Die Gewährleistungsfrist beträgt zwei Jahre ab Lieferung, falls der Kunde Verbraucher ist, ansonsten zwölf Monate ab Lieferung.

Nur gegenüber Unternehmern gilt folgendes: Der Kunde hat die Ware unverzüglich nach Übersendung sorgfältig zu untersuchen. Die gelieferte Ware gilt als vom Kunden genehmigt, wenn ein Mangel uns nicht (i) im Falle von offensichtlichen Mängeln innerhalb von fünf Werktagen nach Lieferung oder sonst (ii) innerhalb von fünf Werktagen nach Entdeckung des Mangels angezeigt wird. Im Falle einer Mitteilung des Käufers, dass die Produkte nicht der Gewährleistung entsprechen, können wir nach unserer Wahl verlangen, dass:

a) das schadhafte Teil bzw. Gerät mit vorausbezahlter Fracht zur Reparatur und anschließender Rücksendung an uns geschickt wird;

b) der Käufer das schadhafte Teil bzw. Gerät bereithält und ein Techniker in unserem Auftrag zum Käufer geschickt wird, um die Reparatur vorzunehmen. Falls der Käufer verlangt, dass Gewährleistungsarbeiten an einem von ihm bestimmten Ort vorgenommen werden, können wir diesem Verlangen entsprechen, wobei unter die Gewährleistung fallende Teile nicht berechnet werden, während Arbeitszeit und Reisekosten zu den Standardsätzen, wie sie bei uns üblich sind, zu bezahlen sind.

Die vorstehende Regelung enthält abschließend die Gewährleistung. Sie schließt sonstige Gewährleistungsansprüche aus.

Diese Gewährleistung gilt nicht für Glaswaren und Gummiteile, Kabel, Stuhlpolster und solche Teile, die vor Ablauf der Garantiezeit infolge natürlicher Abnutzung durch neue Teile ersetzt werden müssen. Für Sonderlackierung oder eingesandte Polsterstoffe kann keine Gewährleistung übernommen werden.

## 7. Haftung

Unsere Haftung für Fahrlässigkeit (ausgenommen grobe Fahrlässigkeit) ist im Fall des Lieferverzugs auf einen Betrag von 10% des jeweiligen Kaufpreises (einschließlich Umsatzsteuer) begrenzt. Wir haften nicht (gleich, aus welchem Rechtsgrund) für Schäden, die nach Art des jeweiligen Auftrags und der Ware und bei normaler Verwendung der Ware typischerweise nicht zu erwarten sind. Die vorstehenden Haftungsbeschränkungen gelten nicht im Falle von Vorsatz oder grober Fahrlässigkeit. Die Einschränkungen gelten nicht für unsere Haftung für garantierte Beschaffenheitsmerkmale iSv. § 444 BGB, wegen Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit oder nach dem Produkthaftungsgesetz.

## 8. Eigentumsvorbehalt

Die Ware bleibt bis zur vollständigen Bezahlung unser Eigentum. Verarbeitung oder Umbildung erfolgen stets für uns als Hersteller, jedoch ohne Verpflichtung für uns. Erlischt unser (Mit-) Eigentum durch Verbindung, so wird bereits jetzt vereinbart, dass das (Mit-) Eigentum des Käufers an der einheitlichen Sache wertanteilmäßig (Rechnungswert) auf uns übergeht. Der Käufer verwahrt das (Mit-) Eigentum unentgeltlich. Der Käufer ist berechtigt, die Vorbehaltsware im

ordnungsgemäßen Geschäftsverkehr zu verarbeiten und zu veräußern, solange er nicht im Verzug ist. Verpfändungen oder Sicherungsübereignungen sind unzulässig. Die aus dem Weiterverkauf oder einem sonstigen Rechtsgrund bezüglich der Vorbehaltsware entstehenden Forderungen tritt der Käufer bereits jetzt sicherungshalber in vollem Umfang an uns ab. Wir ermächtigen den Käufer widerruflich, die an uns abgetretenen Forderungen im eigenen Namen einzuziehen. Auf unsere Aufforderung hin wird der Käufer die Abtretung offen legen und die erforderlichen Auskünfte und Unterlagen geben.

Bei Zugriffen Dritter auf die Vorbehaltsware wird der Käufer auf unser Eigentum hinweisen und uns unverzüglich benachrichtigen. Kosten und Schäden trägt der Käufer.

Bei vertragswidrigem Verhalten des Käufers - insbesondere Zahlungsverzug - sind wir berechtigt, die Vorbehaltsware auf Kosten des Käufers zurückzunehmen oder gegebenenfalls Abtretung der Herausgabeansprüche des Käufers gegen Dritte zu verlangen. In der Zurücknahme sowie in der Pfändung der Vorbehaltsware durch uns liegt kein Rücktritt vom Verträge.

## 9. Zahlungsbedingungen

Zahlungskonditionen befinden sich auf der Auftragsbestätigung. Gerät der Käufer in Verzug, so werden pro Monat 1% Verzugszinsen berechnet. Eine Zahlung gilt erst dann als erfolgt, wenn wir über den Betrag verfügen können. Im Falle von Schecks gilt die Zahlung als erfolgt, wenn der Scheck eingelöst wird. Wechselzahlungen bedürfen besonderer Vereinbarung.

Wenn der Käufer seinen Zahlungsverpflichtungen nicht nachkommt, insbesondere einen Scheck nicht einlöst oder seine Zahlungen einstellt oder wenn uns andere Umstände bekannt werden, die die Kreditwürdigkeit des Käufers in Frage stellen, so sind wir berechtigt, die gesamte Restschuld fällig zu stellen, auch wenn Schecks angenommen worden sind.

Bei Auslandszahlungen tragen wir nur die durch unsere Bank entstandenen Spesen.

Dem Kunden steht kein Aufrechnungs- oder Zurückbehaltungsrecht zu, soweit nicht die Gegenforderung unbestritten oder rechtskräftig festgestellt ist.

## 10. Datenschutz

Jörg & Sohn ist berechtigt, die bezüglich der Geschäftsverbindung oder im Zusammenhang mit dieser erhaltenen Daten über den Käufer, gleich ob diese vom Käufer selbst oder von Dritten stammen, im Sinne des Bundesdatenschutzgesetzes zu verarbeiten. Dieser Hinweis ersetzt die Mitteilung gemäß Bundesdatenschutzgesetz, dass persönliche Daten über den Kunden mittels EDV gespeichert und weiterverarbeitet werden.

## 11. Anwendbares Recht, Gerichtsstand

Für diese Geschäftsbedingungen und die gesamten Rechtsbeziehungen zwischen uns und dem Käufer gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland. Die Geltung des Einheitlichen UN-Kaufrechts CISG wird ausgeschlossen.

Soweit gesetzlich zulässig, ist das Amtsgericht bzw. Landgericht Coburg ausschließlicher Gerichtsstand für alle sich aus dem Vertragsverhältnis unmittelbar oder mittelbar ergebenden Streitigkeiten.

Sollte eine Bestimmung in diesen Geschäftsbedingungen oder eine Bestimmung im Rahmen sonstiger Vereinbarungen unwirksam sein oder werden, so wird hiervon die Wirksamkeit aller sonstigen Bestimmungen oder Vereinbarungen nicht berührt.

**Terms of sale, delivery and payment**  
**Jörg & Sohn, Lindenstr. 24, DE-96482 Ahorn-Schorkendorf**

**1. Contractual regulations**

All our deliveries, services and offers are exclusively carried through due to these trading conditions. This applies also for all future business relations even if made without any special agreement.

Standard business conditions of the Customer do not apply, regardless of whether or not we expressly object to them in a particular case.

**2. Offer and conclusion of a contract**

All our offers are not-binding and noncommittal. In order to become legally effective, all notifications of acceptance and all orders require our written or confirmation by tele print. Same applies to additions, modifications or special agreements. The sales contract with the Customer shall not become effective until our acceptance. Drawings, illustrations, masses or other performance data are only obliging if this is expressly arranged in writing.

**3. Prices**

Until differently given, we keep ourselves bound to the prices indicated in our offers and valid price lists. The prices specified in our confirmation of order plus the valid value added tax are relevant. Additional supplies and services are calculated separately. The prices are understood including transportation packing; forwarding expenses according to arrangement.

**4. Delivery time, time of performance**

Dates and terms named by us are principally kept.

We cannot held responsible for delays of delivery and achievement due to force majeure and due to events, which complicate the delivery essentially or make it impossible even when obligatorily periods and dates are agreed. These entitle us to postpone the delivery and/or achievement for the entire duration of said event plus an adequate starting time or to withdraw completely or partly from the contract regarding parts not yet fulfilled.

If the impediment lasts longer than 2 months, the buyer is entitled to withdraw from the contract regarding the part not fulfilled.

The buyer can only require compensation because of default if we or our assistants have caused the damage intentionally or grossly negligent. All further claims, particularly claims for damages of each kind are excluded. We are at any time entitled to carry through partial deliveries and partial achievements.

**5. Change of risk**

If the Customer is a Consumer, the risk of accidental destruction, damage or loss of the delivered product shall pass to the Customer upon delivery of the product to the Customer or upon the Customer's default of acceptance.

In all other cases, such risk shall pass to the Customer upon delivery of the product by us to the carrier.

**6. Guarantee**

In the event of a defect of the delivered product, the Customer shall be entitled to request from us to repair the defect or to supply another product (as ordered) which is free from defects; provided, however, that we shall have the right to choose between any such remedies at our discretion if the Customer is a Business Customer.

We may refuse to remedy a defective product in the manner requested by the Customer if such remedy would result in unreasonable costs.

If the remedy (supplementary performance) pursuant to Section 7 (1) fails or

cannot reasonably be expected from the Customer or we refuse to so remedy the defect, the Customer shall be entitled to terminate the sales contract, reduce the purchase price or claim damages or frustrated expenses, in each case in accordance with applicable law.

The warranty period shall be two years upon delivery of the Product if the Customer is a Consumer or otherwise twelve months upon delivery of the product.

With regard to Business Customers only, the following shall apply: The Customer shall promptly upon delivery inspect the product with due care. The delivered product shall be deemed to be approved by the Customer unless the defect is notified to us (i) in case of any obvious defects within a period of five business days upon delivery or otherwise (ii) within five business days from the day when the defect has been identified.

If the buyer communicates that the products do not correspond to the guarantee, we can require alternatively that

**a)** the faulty part resp. device is returned to us with prepaid freight for the purpose of repair and return;

**b)** the buyer will hold the damaged part or device ready and a technician is sent to the buyer in our order to carry out the repair.

If the buyer demands that guarantee works are carried out at a place determined by him, we can correspond to this desire; parts falling under guarantee are not calculated while working hours and travel expenses are to be paid according to our current hourly rates.

The aforementioned regulation contains finally the guarantee. It excludes other warranty claims.

This guarantee does not apply to glassware and rubber parts, cables, chair pads and such parts which must be replaced by new parts before expiration of the guarantee period due to natural wear. We cannot take over a warranty for special lacquer finishes or sent in upholstery fabrics.

**7. Liability**

Our liability for negligence, other than for gross negligence, resulting from late delivery shall be limited to an amount equal to 10% of the aggregate purchase price (including VAT). We shall not be liable (on whatever legal grounds) for damages which may not reasonably be foreseen, considering the type of the relevant order and product and assuming a normal use of the product. The foregoing limitations of liability shall not apply in cases of wilful misconduct or gross negligence. The provisions of this Section shall not apply with respect to our liability for guaranteed product specifications (within the meaning of Sec. 444 of the German Civil Code), personal injury or under the German Product Liability Act

**8. Proprietary rights**

The product remains our property up to the complete payment. Processing or reshaping always take place for us as a manufacturer, however without obligation for us. If our (co-) ownership expires by connection with third parties, we determine herewith that the (co-) ownership of the buyer passes over to us in accordance with the value shares (invoice amount). The buyer keeps the property free of charge. The buyer is entitled to process and sell the reservation product in the normal course of business as long as he is not in delay. The buyer resigns the demands developing from resale or an other argument concerning the reservation product herewith for safety's sake entirely to us. We authorize the buyer revocably to draw the demands resigned to us in his own name. On our request, the buyer will disclose the assignment and will give the required information and documents.

Should third parties will gain access to the reservation product the buyer will point

to our property and inform us promptly. The buyer carries costs and any damages. If the buyer should behave contrary to the terms of the agreement (in particular delay of payment), we are entitled to take the reservation product back at expense of the buyer or, if necessary, we are entitled to demand cession of the buyer's claims against third parties.

Taking back the goods or distraint of the reservation product does not entitle to resignation of the contract.

**9. Terms of payment**

The terms of payment are to be seen from the order confirmation.

If the buyer comes into delay, 1% delay interests per month will be calculated.

A payment is considered effected only by that time we can dispose of the amount.

If check payment was made, the payment is considered effected as soon as the check is cashed. Bill of exchange payments are subject to a separate agreement.

If the buyer does not follow his liabilities, (in particular if a cheque is not cashed or the buyer stops his payments, or if circumstances come to our knowledge that question the credit worthiness of the buyer) we are entitled to place the entire balance of debt due even if cheques were accepted. As far as overseas payments have been made we carry only those expenses caused through our bank.

The Customer shall have no right of set-off or retention, except to the extent that the counterclaim has not been disputed by us or been determined by a final and binding decision.

**10. Privacy of personal data**

In connection with said business relation, we are entitled to process the received data in the sense of the Federal Law for Data Protection, whether these data have been given directly from the buyer or from third parties.

This reference replaces the report in accordance with the Federal Law for Data Protection regarding storage and subsequent treatment of the data by EDP.

**11. Applicable right, legal domicile**

To these trading conditions and the entire legal relations between us and the buyer the right of the Federal Republic of Germany applies. The applicability of the uniform UN Purchase Law CISG is excluded. If legally permissible, the district court and/or regional court of Coburg is determined as legal domicile for any disputes arising from the contract.

Should an aforementioned regulation in these trading conditions be ineffective in the context of other agreements, the validity of the other regulations or agreements is not affected.



Jörg & Sohn GmbH,  
 DE-96482 Ahorn-Schorkendorf, Lindenstraße 24,  
 Tel.: +49 (0) 9561/8299-0, Fax: +49 (0) 9561/8299-37,  
 E-Mail: info@joergundsohn.de, Internet: www.joergundsohn.de







**jörg & sohn**   
technik für medizin

Jörg & Sohn GmbH  
DE-96482 Ahorn-Schorkendorf  
Lindenstraße 24  
Tel.: +49 (0) 9561/8299-0  
Fax: +49 (0) 9561/8299-37  
E-mail: [info@joergundsohn.de](mailto:info@joergundsohn.de)  
Internet: [www.joergundsohn.de](http://www.joergundsohn.de)



PREMED PHARMA KFT.  
Cím 2040 Budaörs, Gyár u. 2.  
TELEFON 06 23 889 700  
FAX 06 23 889 710  
E-MAIL [info@premedpharma.hu](mailto:info@premedpharma.hu)  
WEB [www.premedpharma.hu](http://www.premedpharma.hu)